



Ajuntament de Barcelona

www.bcn.cat/novaciutadania

# Benvinguts i Benvingudes!

| Bienvenidos y Bienvenidas | Welcome | Bienvenus et Bienvenues | 欢迎 | أهلا وسهلا | خوش آمدید | ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ |

## Sessions informatives d'acollida i acompanyament

Et convidem a les sessions en què t'informarem sobre: serveis públics i entitats socials, Llei d'extranjeria, inserció laboral, cursos d'idiomes...

Es lliurará comprovant d'assistència en finalitzar les sessions.

Si necessites un traductor en el teu idioma, demana'l prèviament trucant al telèfon de contacte.

## Sesiones informativas de acogida y acompañamiento

Te invitamos a las sesiones para informarte sobre: servicios públicos y entidades sociales, Ley de Extranjería, inserción laboral, cursos de idiomas... Se entregará comprobante de asistencia al finalizar las sesiones.

Si precisas un traductor en tu idioma, solicítalo previamente llamando al teléfono de contacto.

## Welcome and information sessions

We invite you to the sessions where different information will be provided: public services and social entities, immigration law, labour integration, language courses, etc. A certificate of attendance will be handed out in the end.

If you require a translator into your language, please request this service calling the contact telephone number.

## Séances informatives d'accueil et d'accompagnement

Vous êtes invité aux séances d'information concernant: les services publics et entités sociales, la loi sur l'immigration, l'insertion professionnelle, les cours de langues... Un certificat d'assistance vous sera remis.

Si vous avez besoin d'un interprète dans votre langue, demandez-le avant au téléphone de contact.

## 接纳信息发布讲座

我们热诚邀请你来参加接纳讲座！我们将提供以下信息：公共服务和社会团体、外国人法、就业、语言课程，等等。颁发出席证明。

如需要中文翻译，请预先电话联系。

## جلسات إعلامية للاستقبال والمرافقة

ندعوكم إلى جلسات الاستقبال حيث نعلمكم عن الخدمات العامة والهيئات والمؤسسات الاجتماعية، وقانون الهجرة، والانخراط العمالي، ودورات تعلم اللغات. سيتم إعطاء وثيقة تثبت المشاركة والحضور.

إذا كنتم بحاجة إلى مترجم يرجى طلب ذلك مسبقاً عبر الهاتف.

## ایرانی حلوماتی ترجمانی کورس

ہم آپ کو حلوماتی کورس میں شرکت کی دعوت دیتے ہیں جہاں سرکاری حلومات سہائی تنظیموں کے نمائندوں کی پیشکشوں پر سے قانون تلاش روزگار کورس وغیرہ سے تمام اہم معلومات فراہم کی جائیں گی۔ کورس کے اختتام پر ڈیپلومی دی جائے گا۔ اگر آپ کو آپ کی زبان میں ترجمان کی ضرورت ہو تو اس کیلئے ٹیلی فون کر کے بتانا ضروری ہے۔

## Информационные собрания по приему иностранцев

Здесь Вы получите информацию о социальных услугах и организациях, Законе об иностранцах, трудоустройстве, языковых курсах... По окончании собрания выдается справка о посещении.

Если Вы нуждаетесь в услугах переводчика, просьба сообщить об этом, позвонив на указанный контактный телефон.

## DISTRICTE D'HORTA GUINARDÓ | DISTRITO DE HORTA GUINARDÓ



Telèfon de contacte  
Teléfono de contacto

663 137 738



acollida4@bcn.cat

## CALENDARI | CALENDARIO 2012:

Dijous | Jueves de 18.00 a 20.00 h

Gener | Enero: 19

Febrer | Febrero: 2, 16

Març | Marzo: 1, 15, 29

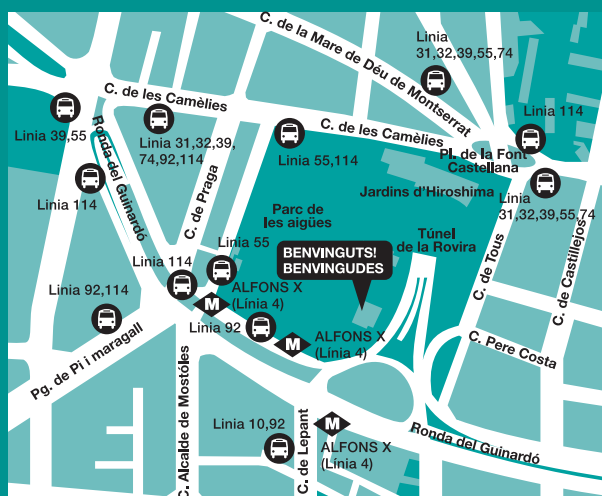
Abril | Abril: 19

Maig | Mayo: 3, 17, 31

Juny | Junio: 14, 28

Juliol | Julio: 12, 26

## Seu del Districte | Sede del Distrito



Ronda Guinardó, 49 | Linia 4 · Estació ALFONS X

Linies 10/ 31/ 32/ 39/  
55/ 74/ 92/ 114